31999D1720

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 1720/1999/ES
ze dne 12. července 1999,
kterým se přijímá soubor akcí a opatření pro zajištění interoperability transevropských sítí pro elektronickou výměnu dat mezi správními orgány (IDA) a přístupu k nim

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 156 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ([1]),

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ([2]),

s ohledem na stanovisko Výboru regionů ([3]),

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ([4]),

(1) vzhledem k tomu, že Rada v usnesení ze dne 20. června 1994 ([5]) zdůraznila potřebu koordinace při výměně informací mezi správními orgány;

(2) vzhledem k tomu, že Rada v usnesení ze dne 21. listopadu 1996 ([6]) stanovila nové priority politiky týkající se informační společnosti;

(3) vzhledem k tomu, že Komise ve sdělení ze dne 19. července 1994 navrhla akční plán pro informační společnost;

(4) vzhledem k tomu, že Komise navrhla akční plán pro jednotný trh;

(5) vzhledem k tomu, že Evropský parlament v usnesení ze dne 12. června 1997 ([7]) vyzval Evropskou unii a členské státy k přijetí opatření pro rozvoj a zavádění nových informačních a komunikačních technologií (ICT) v příštích deseti letech;

(6) vzhledem k tomu, že Evropský parlament a Rada v rozhodnutí č. 2717/95/ES ([8]) přijaly hlavní směry pro rozvoj Euro-ISDN jako transevropské sítě;

(7) vzhledem k tomu, že Evropský parlament a Rada v rozhodnutí č. 1336/97/ES ([9]) schválily hlavní směry pro transevropské telekomunikační sítě;

(8) vzhledem k tomu, že Rada ve svém doporučení ze dne 7. dubna 1995 o obecných kritériích pro hodnocení bezpečnosti informačních technologií (ITSEC) ([10]) doporučila používat kritéria pro hodnocení bezpečnosti v systémech hodnocení a certifikace;

(9) vzhledem k tomu, že pro vytvoření hospodářské a měnové unie, pro provádění politik a činností Společenství a pro usnadnění komunikace mezi orgány a subjekty Společenství je třeba vybudovat integrované systémy pro poskytování dat mezi správními orgány (dále jen „telematické sítě“);

(10) vzhledem k tomu, že tyto sítě propojují stávající i budoucí informační systémy správních orgánů členských států a Společenství po celé Evropě a tvoří tak transevropské telekomunikační sítě mezi správními orgány;

(11) vzhledem k tomu, že účinné propojení těchto informačních systémů vyžaduje dosažení maximálního stupně interoperability různých systémů a jejich součástí;

(12) vzhledem k tomu, že je důležité maximálně využívat normy, veřejně dostupné specifikace a aplikace z veřejné oblasti, aby byla bez přerušení souvislosti zajištěna interoperabilita pro dosažení úspor z rozsahu a většího užitku z těchto sítí;

(13) vzhledem k tomu, že dokonalejší spojení se správními orgány motivuje občany Evropské unie, aby informační společnost využívali;

(14) vzhledem k tomu, že odstraňování překážek komunikace mezi správními orgány a soukromým sektorem je důležitým činitelem prosperity a konkurenceschopnosti průmyslu Společenství;

(15) vzhledem k tomu, že Společenství používá nebo využívá telematické sítě, které podporují politiky a činnosti Společenství, meziinstitucionální komunikaci a hospodářskou a měnovou unii;

(16) vzhledem k tomu, že úkol vytvořit tyto sítě leží na Společenství i na členských státech;

(17) vzhledem k tomu, že pro účinné využívání finančních zdrojů Společenství je vhodné zamezit zbytečně velkému množství zařízení, opakování výzkumu a různorodým přístupům;

(18) vzhledem k tomu, že společné nástroje a techniky pro aplikace odvětvových sítí se mimo jiné mohou týkat správy a šíření dokumentů, shromažďování dat, vícejazyčných uživatelských rozhraní a bezpečnosti elektronických komunikací;

([1]) Úř. věst. C 54, 21.2.1998, s. 12 a Úř. věst. C 10, 14.1.1999, s. 8.
([2]) Úř. věst. C 214, 10.7.1998, s. 33.
([3]) Úř. věst. C 251, 10.8.1998, s. 1.
([4]) Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 18. listopadu 1998 (Úř. věst. C 379, 7.12.1998, s. 74), společný postoj Rady ze dne 21. prosince 1998 (Úř. věst. C 55, 25.2.1999, s. 15) a rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 13. dubna 1999 (Úř. věst. C 219, 30. 7. 1999). Rozhodnutí Rady ze dne 21. června 1999.
([5]) Úř. věst. C 181, 2.7.1994, s. 1.
([6]) Úř. věst. C 376, 12.12.1996, s. 1.
([7]) Úř. věst. C 200, 30.6.1997, s. 196.
([8]) Úř. věst. L 282, 24.11.1995, s. 16.
([9]) Úř. věst. L 183, 11.7.1997, s. 12.
([10]) Úř. věst. L 93, 26.4.1995, s. 27.

(19) vzhledem k tomu, že vytvoření a provozování těchto sítí, při němž bude brán ohled na výnosnost, schopnost reagovat, flexibilitu a přizpůsobivost technickému pokroku, lze nejlépe dosáhnout přijetím tržně orientovaného přístupu a výběrem dodavatelů na základě hospodářské soutěže mezi velkým počtem poskytovatelů;

(20) vzhledem k tomu, že všechna opatření pro zajištění přístupu k těmto sítím a jejich interoperability musí dbát na zachování rozumné rovnováhy mezi uspokojováním společných potřeb a ochranou vnitrostátních specifik;

(21) vzhledem k tomu, že je tedy nezbytné provádět zvláštní horizontální akce a opatření, aby byla zajištěna intraperabilita těchto sítí;

(22) vzhledem k tomu, že v souladu se zásadou subsidiarity a proporcionality podle článku 5 Smlouvy nemohou jednotlivé členské státy uspokojivě dosáhnut cíle spočívajícího v provádění těchto horizontálních akcí a opatření, a proto může být z důvodů rozsahu či účinků navrhovaného opatření lépe dosaženo na úrovni Společenství; že navrhované opatření nepůjdou dále, než je nezbytné pro dosažení daných cílů;

(23) vzhledem k tomu, že provádění Dohody o Evropském hospodářském prostoru a dohod o přidružení k Evropskému společenství vyžaduje vysoký stupeň interoperability daných telematických sítí;

(24) vzhledem k tomu, že telematické sítě a elektronická komunikace mají přirozený mezinárodní rozměr;

(25) vzhledem k tomu, že opatření pro zajištění vzájemné interoperability telematických sítí mezi správními orgány jsou v souladu s prioritami stanovenými pro hlavní směry transevropských telekomunikačních sítí;

(26) vzhledem k tomu, že v souladu s rozhodnutím Rady 95/468/ES ze dne 6. listopadu 1995 o příspěvku Společenství na telematickou výměnu dat mezi správními orgány ve Společenství (IDA) [1] byly akce již provedeny; že Soudní dvůr zrušil dne 28. května 1998 rozhodnutí 95/468/ES; že účinky opatření přijatých Komisí na základě uvedeného rozhodnutí před jeho zrušením Soudem jsou zachovány;

(27) vzhledem k tomu, že toto rozhodnutí vytváří finanční rámec, který je pro rozpočtový orgán základem pro účely sestavení ročního rozpočtu ve smyslu bodu 1 prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise ze dne 6. března 1995 [2],

ROZHODLY TAKTO:

Článek 1

Oblast působnosti a cíle

1. Společenství bude činné v oblasti transevropských telematických sítí pro správní orgány a přijme opatření uvedená v tomto rozhodnutí s těmito cíli:

a) dosáhnout vysokého stupně interoperability v rámci různých správních odvětví a mezi nimi a případně mezi nimi a soukromým sektorem, mezi telematickými sítěmi vytvořenými v členských státech a mezi Společenstvím a členskými státy, s cílem podpořit zavedení hospodářské a měnové unie a provádění politik a činností Společenství uvedených v článcích 3 a 4 Smlouvy s ohledem na již probíhající práce ve stávajících programech Společenství nebo členských států;

b) zajistit sblížení těchto sítí směrem ke společnému telematickému rozhraní mezi Společenstvím a členskými státy;

c) dosáhnout podstatných výhod pro správní orgány členských států a Společenství racionalizací provozu, snížením nákladů na údržbu, urychlením zavádění nových sítí a jejich zdokonalování, dosažením celkově bezpečné a spolehlivé výměny dat, jakož i dosáhnout vytvoření a provozování těchto sítí zvýšením zhodnocení, schopnosti reagovat, flexibility a přizpůsobivosti technickému pokroku a vývoji trhu;

d) výhody těchto sítí uvedené v předchozím písmenu rozšířit na podniky Společenství a občany Evropské unie;

e) podporovat šíření nejlepší praxe a povzbuzovat vypracování inovačních telematických řešení ve správních orgánech.

2. Toto rozhodnutí je součástí programu IDA.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se rozumí:

a) „telematickou sítí“: ucelený systém pro sdělování dat, jenž zahrnuje nejen materiální infrastrukturu a spojení, ale také služby a aplikace, které jsou vybudované na uvedené infrastruktuře, a které tak umožňují výměnu informací mezi subjekty a jednotlivci elektronickou cestou;

b) „odvětvovou sítí“: transevropská telematická síť pro správní orgány nebo soubor služeb a aplikací, zvláště určená, aby umožnila nebo usnadnila ve správní oblasti provádění politiky, činnosti nebo cíle Společenství (dále jen „správní oblast“);

[1] Úř. věst. L 269, 11.11.1995, s. 23.
[2] Úř. věst. C 102, 4.4.1996, s. 4.

c) „obecně použitelnými službami“: funkce telematické sítě, které uspokojují společné požadavky uživatelů, jakými jsou shromažďování, šíření, výměna dat a bezpečnost. Vlastnosti každé služby jsou přesně stanovené a odpovídají zaručené úrovni kvality.

Článek 3

Horizontální akce a opatření

1. Pro dosažení cílů uvedených v článku 1 provádí Společenství horizontální akce a opatření za podmínek podle článků 4 až 10 ve prospěch odvětvových sítí a v souladu s pracovním programem IDA.

2. Pro každou plánovanou akci nebo opatření podle tohoto rozhodnutí obsahuje pracovní program IDA podle potřeby:

— úplný popis plánovaných akcí včetně jejich cílů, oblasti působnosti, odůvodnění a potenciálních subjektů, které z nich mohou mít přínos, jakož i popis předpokládaných nákladů a přínosů,

— úplný popis funkcí a technického přístupu a

— podrobný plán provádění s určením jednotlivých úkolů a jejich pořadí.

3. Provádění horizontálních akcí a opatření zahrnuje zejména studie nebo ukázky proveditelnosti, vytvoření pracovních skupin složených ze znalců členských států a Společenství a případné zprostředkování zboží a služeb pro Společenství.

4. Provádění horizontálních akcí a opatření musí být založeno na vhodných výsledcích získaných z jiných souvisejících činností Společenství, zejména z programů Společenství pro výzkum a technologický rozvoj a z činností Společenství v oblasti transevropských telekomunikačních sítí.

5. Horizontální akce a opatření odkazují na evropské normy nebo na veřejně dostupné specifikace, jako jsou otevřené normy Internetu, aby byl zajištěn vysoký stupeň interoperability vnitrostátních systémů a systémů Společenství uvnitř správních odvětví a mezi nimi, a mezi nimi a soukromým sektorem. Pozornost je věnována hlavním směrům a podpůrným nástrojům v oblasti normalizace veřejných zakázek na systémy a služby informačních a komunikačních technologií (ICT).

Článek 4

Obecně použitelné služby

1. Společenství přijme veškerá nezbytná opatření, aby zajistilo vhodný výběr společných obecně použitelných služeb, které vyhovují požadavkům uživatelů v odvětví a které musí být zpřístupněny odvětvovým sítím na základě hospodářské soutěže mezi velkým počtem poskytovatelů. Tato opatření zahrnují případné pokračování v provádění vhodných opatření přijatých na základě rozhodnutí 95/468/ES.

2. S cílem umožnit uživatelům odvětvových sítí, aby si určili své technické požadavky, a nabídnout jim vhodný výběr společných obecně použitelných služeb, které vyhovují požadavkům odvětvových uživatelů, Společenství zejména dbá na:

a) stanovení hlavních směrů pro strukturu odvětvových sítí, aby byla zajištěna interoperabilita různých materiálních infrastruktur a služeb;

b) vypracování a zveřejnění specifikací obecně použitelných služeb, které obecně vyžadují telematické sítě mezi správními orgány, a zejména se týkají kvality služeb a příslušných požadavků interoperability, jež vyplývají z konkurenčního prostředí a z velkého počtu poskytovatelů;

c) určení a/nebo upřesnění vhodných normativních rozhraní, aby byla podpořena přenositelnost a reprodukovatelnost výsledků aplikačního vývoje;

d) vypracování a zavedení mechanizmu, který umožní zhodnocení a zveřejnění stupně introperability služeb nabízených poskytovateli telematických služeb;

e) trvalý rozvoj společných požadavků a vykonávání průběžné kontroly telematických služeb nabízených danými poskytovateli.

Článek 5

Společné nástroje a techniky

Společenství zajistí, aby společné nástroje a techniky pro aplikace odvětvových sítí byly získány na trhu nebo aby byly vyvinuty, pokud trh nemůže řádně vyhovět požadavkům na snížení celkových nákladů spojených s rozvojem aplikací, na racionalizaci a zdokonalení technických řešení, na zkrácení času nezbytného pro zavedení operačních systémů a na zjednodušení údržby systému.

Pro tyto účely Společenství v rámci odvětvových sítí určí a upřesní základní opakující se funkce, které mohou vytvořit základ společných nástrojů a technik nebo modulů.

Rovněž podporuje vývoj a provozování těchto společných nástrojů, technik a modulů v odvětvových sítích; zejména zajistí šíření vhodných řešení vyvinutých v rámci odvětvových sítí.

Článek 6

Interoperabilita obsahu informace

1. Společenství podporuje interoperabilitu na úrovni obsahu informací vyměňovaných v rámci správních oblastí, mezi nimi a mezi nimi a soukromým sektorem. Pro tento účel a s výhradou právních požadavků, požadavků na bezpečnost, na ochranu dat a na důvěrnost uživatelů odvětvových sítí přijme Společenství vhodná opatření, zejména pro:

a) podporu úsilí správních orgánů členských států zajistit tuto interoperabilitu, zjednodušit správní postupy a zlepšit informační toky;

b) koordinaci požadavků odvětvových sítí na výměnu formátovaných informací a pro zajištění šíření vhodných řešení;

c) kontrolování vhodného technologického vývoje v oblasti elektronického přenosu dat, zejména inovačních mechanizmů shromažďování a prezentace dat, pro posuzování jejich dopadu a pro podporu jejich přijímání odvětvovými sítěmi.

2. Pro účely odstavce 1 jsou upřednostňována řešení, která usnadňují interoperabilitu mezi různými formáty zpráv, před vývojem harmonizovaných formátů zpráv, toto řešení však není zcela vyloučeno. Patřičná pozornost je věnována jazykové různorodosti ve Společenství.

Rovněž jsou upřednostňována řešení, která soukromému sektoru umožňují snadno včleňovat správní požadavky do obchodních postupů.

Článek 7

Referenční praktické postupy v oblasti práva a bezpečnosti

Aniž je dotčena pravomoc a specifické povinnosti členských států v oblastech, na něž se vztahuje tento článek, přispěje Společenství k určení překážek, které brání řádné výměně dat mezi uživateli sítí, a zajistí odpovídající stupeň bezpečnosti v rámci odvětvových sítí. Společenství, zejména:

a) stanoví ve spolupráci s členskými státy referenční praktické postupy v oblasti práva a bezpečnosti pro výměnu dat na transevropské úrovni mezi správními orgány a mezi správními orgány a soukromým sektorem na podporu společného přístupu;

b) vydá vhodná doporučení na podporu snahy členských států používat praktické postupy uvedené v písmenu a) v rámci jejich správního prostředí;

c) v souladu s praktickými postupy uvedenými v písmenu a) u odvětvových sítí dbá: v rámci správního prostředí Společenství na uznání průkazné hodnoty vyměňovaných dat; na stanovení metody pro ochranu osobních údajů; na vymezení práv a povinností uživatelů; na důvěrnost, ucelenost, ověřitelnost a nemožnost odmítnutí vyměňovaných informací, jakož i opatření pro kontrolu přístupu k sítím.

d) určí a analyzuje různé úrovně bezpečnosti podle povahy a účelu odvětvových sítí;

e) vypracuje hlavní směry a navrhne společná řešení pro výběr a zavedení nástrojů, součástí a systémů, které zajistí stanovenou úroveň bezpečnosti.

Článek 8

Zajištění a kontrola kvality

Společenství s ohledem na výsledky obdobných akcí vypracuje, zavede a trvale aktualizuje zvláštní soudržný a integrovaný program zajištění kvality, který se vztahuje na horizontální akce a opatření podle tohoto rozhodnutí a na projekty společného zájmu podle rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1719/1999/ES ze dne 12. července 1999 o hlavních směrech a o projektech společného zájmu v oblasti transevropských sítí pro elektronickou výměnu dat mezi správními orgány (IDA) [1]. Tento program zajištění kvality zahrnuje akce nezbytné pro:

a) zlepšení způsobu, jakým jsou vymezeny požadavky uživatelů a technické podmínky projektu;

b) zlepšení kvality částí projektů schopných dodání z hlediska jejich slučitelnosti s technickými podmínkami projektu a z hlediska uspokojení očekávání uživatele;

c) zajištění, aby získané zkušenosti byly poučné zkušenosti a aby byly šířeny nejlepšími praxí uvedenou v článku 10.

Článek 9

Interoperabilita s vnitrostátními a regionálními iniciativami

Při provádění programu IDA usiluje Společenství o případnou podporu interoperability a návaznosti s obdobnými vnitrostátními a regionálními iniciativami, které byly přijaty v členských státech a které se týkají výměny dat mezi správními orgány.

Článek 10

Šíření nejlepší praxe

1. Společenství zajistí koordinaci a výměnu názorů, znalostí a zkušeností v odvětvových sítích i mezi nimi s cílem podpořit přijímání uspokojivých a inovačních řešení v širším měřítku.

2. Odpovídající pozornost je věnována jazykové různorodosti Společenství. Společenství zajistí, aby se dosažené výsledky a přínosy programu IDA dostaly do širokého povědomí, aby byly šířeny hlavní směry a doporučení programu IDA a aby byly koordinovány potřeby a zkušenosti uživatelů se subjekty pro normalizaci a s iniciativami Společenství souvisejícími s normalizací.

Článek 11

Provádění

1. Komise provede akce Společenství vymezené v článcích 3 až 10.

[1] Úř. věst L 203, 3.8.1999, s. 1.

2. Část pracovního programu IDA týkající se provádění tohoto rozhodnutí, kterou Komise vypracuje na celé období trvání programu a která bude přezkoumávána nejméně dvakrát za rok, je schvalována v souladu s články 3 až 10 postupem podle článku 12.

3. Společná pravidla a postupy pro dosažení technické a správní interoperability jsou přijímány postupem podle článku 12.

4. Postup uvedený v článku 12 se rovněž použije pro schvalování rozdělení ročních rozpočtových výdajů v souvislosti s tímto rozhodnutím. Návrhy na jakékoli úpravy rozpočtu přesahující částku 250 000 EUR v jedné položce projektu za rok rovněž podléhají tomuto postupu.

5. Technické specifikace nabídkových řízení vyhlášených k provedení tohoto rozhodnutí, pokud hodnota smluv přesahuje 500 000 EUR, jsou vymezeny v koordinaci s členskými státy.

Článek 12

Postupy výboru

1. Komisi je nápomocen výbor složený ze zástupců členských států, kterému předsedá zástupce Komise. Název výboru je Výbor pro telematiku mezi správními orgány (TAC).

Zástupce Komise předloží výboru návrh opatření, která mají být přijata. Výbor zaujme stanovisko k návrhu ve lhůtě, kterou může předseda stanovit podle naléhavosti věci. Stanovisko se přijímá většinou stanovenou v čl. 205 odst. 2 Smlouvy pro přijímání rozhodnutí, která má Rada přijímat na návrh Komise. Hlasům zástupců členských států ve výboru je přidělena váha stanovená v uvedeném článku. Předseda nehlasuje.

Komise přijme opatření, která jsou okamžitě použitelná. Pokud však tato opatření nejsou v souladu se stanoviskem výboru, sdělí je Komise neprodleně Radě. V tomto případě:

Komise odloží nejvýše o tři měsíce ode dne tohoto sdělení použitelnost opatření, o kterých rozhodla;

Rada může kvalifikovanou většinou ve lhůtě stanovené v předchozím pododstavci přijmout jiné rozhodnutí.

2. Komise každoročně předkládá Výbor pro telematiku mezi správními orgány zprávu o provádění tohoto rozhodnutí.

Článek 13

Hodnocení

1. Komise v koordinaci se členskými státy každé dva roky provede hodnocení provádění tohoto rozhodnutí.

2. Hodnocení spočívá v určení pokroku horizontálních akcí a opatření podle tohoto rozhodnutí.

S ohledem na vynaložené výdaje ze strany Společenství Komise rovněž zkoumá přínosy těchto horizontálních akcí a opatření pro Společenství, členské státy, podniky Společenství a občany Evropské unie a určuje oblasti, které by bylo možné zlepšit a ověřuje návaznost s jinými činnostmi Společenství v oblasti transevropských telekomunikačních sítí.

3. Komise předkládá své hodnocení Evropskému parlamentu a Radě poté, co je projedná Výbor pro telematiku mezi správními orgány. Komise předkládá rovněž veškeré vhodné návrhy na změnu tohoto rozhodnutí. Hodnocení předkládá nejpozději v okamžiku předložení návrhů rozpočtu pro roky 2001, 2003 a 2005.

Článek 14

Rozšíření na EHP a přidružené země

1. Program IDA může být otevřen v rámci příslušných dohod s Evropským společenstvím účasti zemí Evropského hospodářského prostoru a přidružených zemí střední a východní Evropy a Kypru na horizontálních akcích a opatřeních podle tohoto rozhodnutí.

2. Při provádění tohoto rozhodnutí je podporována spolupráce se třetími zeměmi a případně mezinárodními organizacemi nebo subjekty.

Článek 15

Finanční rámec

Finanční rámec pro výkon akce Společenství podle tohoto rozhodnutí na období 1998 až 2000 činí 33,1 milionů EUR.

Roční přidělovaná částka je povolována rozpočtovým orgánem v mezích finančního výhledu.

Článek 16

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropských společenství*. Vstupuje v platnost dnem vyhlášení a použije se do 31. prosince 2004.

V Bruselu dne 12. července 1999.

Za Evropský parlament	*Za Radu*
předseda	*předseda*
J. M. GIL-ROBLES	S. NIINISTÖ